



**Dodatek č. 2 ke Smlouvě o dílo  
na akci Zajištění údržby a oprav zařízení světelné dopravní signalizace na území města  
České Budějovice**

č. smlouvy objednatele: 2014001576

č. smlouvy zhotovitele: 20/2014

**Smluvní strany**

**Objednatel:** Statutární město České Budějovice  
se sídlem: nám. Přemysla Otakara II. 1/1, 370 92 České Budějovice  
zastoupené: doc. Dr. Ing. Dagmar Škodovou Parmovou, primátorkou města  
IČO: 00244732  
DIČ: CZ00244732  
bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.  
číslo účtu: [REDACTED]  
(dále jen „objednatel“)

a

**Zhotovitel:** SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o.  
se sídlem: Dobronická 1256, 148 00 Praha 4  
zastoupen: Ing. Bruno Wertlen, MSc., PhD., jednatel společnosti  
IČO: 25680595  
DIČ: CZ25680595  
bankovní spojení: Raiffeisenbank a.s.  
číslo účtu: [REDACTED]  
(dále jen „zhotovitel“)

(dále společně jako „smluvní strany“)

**Článek I.  
Úvodní ustanovení**

1. Smluvní strany uzavřely dne 26. 6. 2014 Smlouvu o dílo týkající se zajištění údržby a oprav zařízení světelné dopravní signalizace na území města České Budějovice č. smlouvy objednatele 2014001576, č. smlouvy zhotovitele 20/2014. Dne 15. 3. 2023 uzavřely smluvní strany k uvedené Smlouvě o dílo dodatek č. 1 (Smlouva o dílo ve znění dodatku č. 1 dále jen jako „Smlouva o dílo“).
2. V souladu s čl. XIV. odst. 14.2. a čl. VIII. odst. 8.9. Smlouvy o dílo se smluvní strany dohodly na níže uvedených změnách Smlouvy o dílo.

**Článek II.  
Předmět dodatku**

1. Smluvní strany konstatují, že v souladu s článkem VIII. odst. 8.9. Smlouvy o dílo přesáhla míra inflace, podle oficiálních údajů Českého statistického úřadu, vyjádřená přírůstkem průměrného ročního indexu spotřebitelských cen za předchozí rok výši 3 %, konkr. 10,7 %. Z toho důvodu se smluvní strany dohodly na změně sjednaných jednotkových cen, a to jejich navýšení o 7,7 %. Nové jednotkové ceny služeb jsou uvedeny v příloze č. 1 tohoto dodatku.

2. Ostatní ustanovení Smlouvy o dílo, tímto dodatkem výslovně nedotčená, zůstávají nadále v platnosti a účinnosti beze změny.

### Článek III. Závěrečná ustanovení

1. Tento dodatek nabývá platnosti dnem jeho uzavření a účinnosti dnem jeho uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb.
2. Smluvní strany berou na vědomí, že za podmínek vyplývajících ze zákona č. 340/2015 Sb., v platném znění, podléhá tento dodatek uveřejnění v registru smluv, přičemž uveřejnění dle tohoto zákona zajistí objednatel způsobem, v rozsahu a ve lhůtách z něho vyplývajících. Smluvní strany si ujednávají, že objednatel je oprávněn bez omezení provést uveřejnění úplného znění tohoto dodatku včetně všech příloh v registru smluv i v případě, že povinnost k jeho uveřejnění ze zákona dle předchozí věty nevyplývá, jakož i uveřejnění na oficiálních webových stránkách města České Budějovice. Smluvní strany berou dále na vědomí, že objednatel je povinen tento dodatek či skutečnosti z něj vyplývající uveřejnit nebo poskytnout třetím osobám, pokud takový postup vyplývá z příslušných právních předpisů. Pro účely uveřejňování či poskytování dle předchozích vět smluvní strany současně shodně prohlašují, že žádnou část tohoto dodatku nepovažují za své obchodní tajemství bránící jeho uveřejnění či poskytnutí.
3. Smluvní strany prohlašují, že si tento dodatek přečetly, že s jeho obsahem souhlasí a na důkaz toho k němu připojují své podpisy.
4. Tento dodatek je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech, z nichž každá ze smluvních stran obdrží dvě vyhotovení. Všechna vyhotovení mají platnost originálu.
5. Uzavření tohoto dodatku bylo v souladu se zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), schváleno usnesením Rady města České Budějovice ze dne 12. 2. 2024, č. 172 / 2024.

#### Přílohy dodatku:

**Příloha č. 1:** Výpočet nabídkové ceny – opravy a údržba venkovní výstroje SSZ

V Českých Budějovicích dne..... 26 -02- 2024

V Českých Budějovicích dne..... 14 .02. 2024

Objednatel:

Zhotovitel:

**Statutární město České Budějovice**

**SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o.**



doc. Dr. Ing. Dagmar Škodová Parmová  
primátorka města

Ing. Bruno Wertlen, MSc., PhD.  
jednatel společnosti



**SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o.**  
Dobronická 1256, Kunratice  
148 00 Praha 4  
IČ: 25680595  
⑨

## Výpočet nabídkové ceny - opravy a údržba venkovní výstroje SSZ

Práce obsažené v měsíčním paušálu

Soupis prací :	Četnost	Jednotky ks	Cena za jednotku	Čet./rok	Celkem bez DPH	DPH 21%	Celkem vč. DPH
Výměny světelných zdrojů - žárovek					0,00 Kč	0,00 Kč	0,00 Kč
Pravidelné prohlídky venkovní výstroje					339 404,00 Kč	71 274,84 Kč	410 678,84 Kč
Kontrola a opravy akust. signal. pro nevidomé					16 632,00 Kč	3 492,72 Kč	20 124,72 Kč
Kontroly a opravy samostatných blikačů					9 196,00 Kč	1 931,16 Kč	11 127,16 Kč
Mytí návěstidel					89 160,00 Kč	18 723,60 Kč	107 883,60 Kč
Revize elektrických zařízení dle platných ČSN					49 181,25 Kč	10 328,06 Kč	59 509,31 Kč
Čištění stožárových svorkovnic, dotažení svorek					38 760,00 Kč	8 139,60 Kč	46 899,60 Kč
Nátěry stožárů					12 787,20 Kč	2 685,31 Kč	15 472,51 Kč
Technické prohlídky Levelite					2 960,00 Kč	621,60 Kč	3 581,60 Kč
Zabezpečení pohotovostní služby 24 hod. nonstop včetně výjezdu					56 542,00 Kč	11 873,82 Kč	68 415,82 Kč
Technická činnost					11 308,00 Kč	2 374,68 Kč	13 682,68 Kč
<b>Celkem</b>					<b>625 930,45 Kč</b>	<b>131 445,39 Kč</b>	<b>757 375,84 Kč</b>

## Výpočet celkové nabídkové ceny - opravy a údržba venkovní výstroje SSZ

Popis činnosti	Celkem bez DPH Kč	DPH 21% Kč	Celkem s DPH Kč
Práce obsažené v měsíčním paušálu	625 930,45 Kč	131 445,39 Kč	757 375,84 Kč
Montážní práce - příloha 3a	165 935,40 Kč	34 846,43 Kč	200 781,83 Kč
Demontážní práce - příloha 3b	13 561,80 Kč	2 847,98 Kč	16 409,78 Kč
Materiál - příloha 3c	403 303,60 Kč	84 693,76 Kč	487 997,36 Kč
<b>Celkem</b>	<b>1 208 731,25 Kč</b>	<b>253 833,56 Kč</b>	<b>1 462 564,81 Kč</b>

SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o.  
 Dobronická 1256, Kunratice  
 148 00 Praha 4  
 IČ: 25680595

**Cenová kalkulace - VEŘEJNÁ SOUTĚŽ****VS - montážní práce**

Tabulka 3a

Název úkonu	četnost/rok	jedn.	cena/ks	Cena celkem
Práce oceněné HZS - zemní práce		hod.		5 040,00 Kč
Práce oceněné HZS - technik		hod.		13 560,00 Kč
Uzemnění řadičové skříně		ks		9,60 Kč
Montáž výl.stožáru včetně betonáže		ks		1 421,60 Kč
Montáž výložníkových ramen		ks		116,20 Kč
Montáž chodeckého stožáru+patka		ks		11 308,00 Kč
Montáž návěstidla na stožár		ks		10 672,00 Kč
Montáž návěstidla na výložník		ks		8 008,00 Kč
Montáž třmenu návěstidla na výložníku		ks		1 328,00 Kč
Montáž chodeckého tlačítka		ks		1 032,00 Kč
Montáž stožárové výzbroje		ks		258,00 Kč
Montáž stožárové svorkovnice		ks		1 176,00 Kč
CMSM 5Cx1,5 volně		m		1 140,00 Kč
Ukončení kabelu do 24 x 1,5		ks		1 022,00 Kč
Ukončení kabelu TCEKFY, koaxiálního kabelu		ks		146,00 Kč
Zatažení kabelu do řadiče a stožáru		ks		918,00 Kč
Oprava display chod.tlačítka		ks		2 920,00 Kč
Drátová forma kabelů do 30 vodičů		ks		580,00 Kč
Montáž akustické signalizace SZN-1		ks		3 358,00 Kč
Odpojení kabelu v řadiči a ve stožáru		ks		402,00 Kč
Měření kabelu TCEKFY a koax.kabelu		ks		406,00 Kč
Měření smyčky		ks		2 436,00 Kč
Řezání povrchu pro uložení smyčky		m		15 950,00 Kč
Vyčištění spáry (kompresor)		ks		612,00 Kč
Pokládka vodiče CSA		ks		10 730,00 Kč
Zaliti spáry		m		11 880,00 Kč
Zhotovení spojky pro indukční smyčku		ks		19 812,00 Kč
Zhotovení spojky na kabelu do 12 žil		ks		2 080,00 Kč
Regulace a aktivace sig.sk. s mont. plošinou		ks		14 472,00 Kč
Regulace a aktivace sig.sk. bez mont. plošiny		ks		5 832,00 Kč
Měření zemního odporu		ks		360,00 Kč
Zjištění průchodnosti kabelu do 24 žil		ks		1 628,00 Kč
Protážení kabelu chráničkami pod vozovkou		m		50,00 Kč
Doprava - montážní plošina		km		750,00 Kč
Práce montážní plošiny		Mth		8 442,00 Kč
Doprava - servisní vozidlo		km		6 080,00 Kč
<b>Cena celkem bez DPH</b>				<b>165 935,40 Kč</b>

## VS - demontážní práce

Tabulka 3b

Název úkonu	četnost/rok	jedn.	cena/ks	Cena celkem
Demontáž výložníkových ramen		ks		118,40 Kč
Demontáž návěstidla stožár		ks		4 060,00 Kč
Demontáž návěstidla - výložník		ks		2 624,00 Kč
Demontáž třmenu návěstidla výložníku		ks		424,00 Kč
Demontáž chodeckého tlačítka		ks		146,00 Kč
Demontáž stožárové výzbroje		ks		180,00 Kč
Demontáž stožárové svorkovnice		ks		292,00 Kč
Demontáž kabelu CMSM 5Cx1,5		m		720,00 Kč
Demontáž akustické signalizace SZN-1		ks		876,00 Kč
Demontáž výložníkového stožáru		ks		665,40 Kč
Demontáž chodeckého stožáru+patka		ks		3 456,00 Kč
<b>Cena celkem bez DPH</b>				<b>13 561,80 Kč</b>

## VS - materiál

Tabulka 3c

Název prvku	četnost/rok	jedn.	cena/ks	Cena celkem
Dopravní návěstidlo Global 210/220V		ks		7 431,00 Kč
Dopravní návěstidlo výložník Gobal 300/220V		ks		900,20 Kč
Chodecké návěstidlo Global		ks		2 057,00 Kč
Jednokom. návěst. Gobal 210/220V se symb. na stožár		ks		1 615,00 Kč
Jednokom. návěst. Global 300/220V se symb. na stožár		ks		2 261,00 Kč
LED - Dopravní návěstidlo Global 210/220V		ks		110 232,00 Kč
LED - Dopravní návěstidlo Global 300/220V		ks		87 752,00 Kč
LED - Chodecké návěstidlo Global		ks		27 140,00 Kč
LED - Jednokomorové náv. Global 210/220V zelená šipka		ks		19 170,00 Kč
LED - Jednokomorové náv. Global 300/220V zelená šipka		ks		8 830,00 Kč
LED - tramvajové návěstidlo		ks		9 477,50 Kč
LED - vložka 210 návěstidlo Global červená / žlutá		ks		2 175,00 Kč
LED - vložka 210 návěstidlo Global zelená		ks		2 132,00 Kč
LED - vložka 300 návěstidlo Global červená / žlutá		ks		2 374,00 Kč
LED - vložka 300 návěstidlo Global zelená		ks		2 326,00 Kč
LED - Sklo návěstidla Global 210 - červené/žluté/zelené		ks		516,00 Kč
LED - Sklo návěstidla Global 300 - červené/žluté/zelené		ks		759,00 Kč
Clona návěstidla Global 210		ks		148,00 Kč
Clona návěstidla Global 300		ks		245,00 Kč
Montážní patka návěstidla Gibal		ks		270,00 Kč
Žárovka SIG Osram 75W, 100W		ks		222,00 Kč
Třmen návěstidla Global 300 na výložník		ks		3 852,00 Kč
Třmen návěstidla Global 300 pohyblivý		ks		5 534,00 Kč
Mont.přísluš.pro doplňkovou šipku Global 210		ks		406,00 Kč
Mont.přísluš.pro doplňkovou šipku Global 300		ks		247,00 Kč
Chodecké tlačítko celoplošné LK242 jednokontaktní		ks		4 114,00 Kč
Chodecké tlačítko celoplošné LK242 dvoukontaktní		ks		4 351,00 Kč
Akustické návěšti pro nevidomé SZN - 1		ks		23 529,00 Kč
Šňůra CMSM 3 x 1,5 vč konektorů		m		1 360,00 Kč
Šňůra CMSM 5 x 1,5 vč konektorů		m		5 200,00 Kč

Tabulka 3c

Název prvku	četnost/rok	jedn.	cena/ks	Cena celkem
Stožárová výzbroj		ks		322,00 Kč
Svorkovnice stožárová		ks		2 928,00 Kč
Výložníkový stožár B 6,3 - bez ramene		ks		2 039,80 Kč
Výložníkový stožár 1 - 2 m		ks		1 414,10 Kč
Výložníkový stožár 3 - 4,5 m		ks		1 532,50 Kč
Výložníkový stožár 5 - 6 m		ks		1 576,70 Kč
Výložníkový stožár zvýšený B 7,3-bez ramene		ks		1 130,80 Kč
Výložníkový stožár 3 - 4,5 m zvýšený o 1 m		ks		1 640,20 Kč
Výložníkový stožár 5 - 6 m zvýšený o 1 m		ks		1 684,40 Kč
Výložníkový stožár 7,5 m zesílený		ks		4 194,90 Kč
Chodecký stožár		ks		13 784,00 Kč
Sloupek ručního řízení		ks		980,00 Kč
Základ chodeckého stožáru a RR		ks		883,00 Kč
Solární panel RSM-40/12V/40W		ks		3 392,00 Kč
Držák solárního panelu		ks		1 346,00 Kč
Display chodeckého tlačítka		ks		8 500,00 Kč
Akumulátor AGM UN17-12(na blikače pro dobíjení z VO)		m		1 357,00 Kč
Kabel CYKY 12 x 1,5 mm <sup>2</sup>		m		232,00 Kč
Kabel CYKY 19 x 1,5 mm <sup>2</sup>		m		546,00 Kč
Kabel CYKY 24 x 1,5 mm <sup>2</sup>		m		672,00 Kč
Kabel TCEKFY 1P x 1,0 mm <sup>2</sup>		m		34,00 Kč
Kabel TCEKFY 2P x 1,0 mm <sup>2</sup>		m		50,00 Kč
Kabel TCEPKPFLEZE 5 x 4 x 0,8 mm <sup>2</sup>		m		228,00 Kč
Vodič CSA 1,5 mm <sup>2</sup>		m		2 200,00 Kč
Kabelová spojka do 24 x 1,5		ks		1 112,00 Kč
Kabelová spojka pro indukční spojku		ks		5 292,00 Kč
Zalévací hmota		kg		1 416,00 Kč
Páska Bandimex		ks		1 350,00 Kč
Lanelight MLK 150 - žlutá		ks		4 033,00 Kč
spodní díl AL pro Lanelight MLK 150		ks		807,50 Kč
<b>Cena celkem bez DPH</b>				<b>403 303,60 Kč</b>